



**TM S HUMIDIFIER 500 ml**

In accordance with EN ISO 8185 :2009

**CE 0459**



HUMIDIFICATEUR  
HUMIDIFIER  
HUMIDIFICADOR  
BEFEUCHTER  
UMIDIFICATORE  
HUMIDIFICADOR  
FUKTARE  
BEVOCHTIGER  
ОВЛАЖНИТЕЛ  
ΥΓΡΑΝΘΗΡΑΣ  
PÁRÁSÍTÓ  
DREKINTUVAS  
UMDATUR  
NAWILŻACZ  
UMIDIFICATOR  
ZVLHČOVAČ  
VLAŽILEC  
ZVLHCOVAC  
مرطب

**HUM S TM**

## 1. Présentation

L'humidificateur TMS est un dispositif destiné à humidifier un gaz médical. Il se connecte à la sortie fileté d'un débitmètre. Sa tétine crantée permet de raccorder un accessoire d'oxygénothérapie (lunettes, masque).

FR




## 2. Caractéristiques techniques et versions disponibles

- Conforme à la norme NF EN ISO 8185 : 2009.
- Dispositif médical de classe IIa.
- Raccords d'entrée : 12x125 M ou 9/16" M ou 1/4 G M ou 1/2" BS F.
- Raccord de sortie : tétine crantée.
- Consommation : supérieur à 11 mg par litre de gaz insufflé à 23°C.
- Volume d'eau maximal : 300 ml.
- Volume d'humidification utile : 175 ml
- Plage de débit d'utilisation : 0 - 15 l/min
- Matériaux : Polycarbonate, Polyéthylène, Nitrile, Silicone et Polypropylène.
- Température d'utilisation : 10°C à 40°C.

## 3. Mode d'emploi

- Dévisser le bocal du couvercle.
- Remplir le bocal avec de l'eau stérile jusqu'au trait « MAX ».
- Remonter le bocal sur le couvercle.
- Visser le raccord d'entrée à la sortie du débitmètre.
- Emmancher fortement l'embout de l'accessoire d'oxygénothérapie sur la tétine crantée.

## 4. Symboles

	Ne pas utiliser de graisse, de lubrifiant ou d'huile
	Voir notice d'instructions
	Fabricant

## 5. Consignes de Sécurité

- Utiliser uniquement de l'eau stérile pour l'humidification.
- Ne pas utiliser d'eau déminéralisée à usage ménager.
- Ne pas humidifier lorsque le niveau d'eau est en dessous du trait « MIN ».
- Pour éviter tout risque d'incendie ou d'explosion :
  - ✓ Ne pas fumer à proximité.
  - ✓ Ne pas utiliser à proximité d'un point d'ignition.
  - ✓ Ne pas mettre l'appareil en contact avec des produits gras.
  - ✓ Ne pas manipuler le dispositif avec des mains grasses.
  - ✓ Ne pas démonter un appareil sous pression.
- Ne pas créer de restriction en sortie du dispositif médical.
- En cas de détection de présence de tartre, de constatation de fonctionnement dégradé de l'appareil ou de difficulté d'utilisation, il est recommandé de s'adresser au fournisseur ou au fabricant.
- Ne pas utiliser hors de la plage de température d'utilisation recommandée.
- Ne pas utiliser l'humidificateur TMS chez un patient ayant subi une dérivation des voies respiratoires.
- Pour éviter tout risque de débordement :
  - ✓ Ne pas utiliser l'humidificateur avec un niveau d'eau au-dessus du trait MAX.
  - ✓ Utiliser l'humidificateur connecté à un débitmètre en position parfaitement verticale.
  - ✓ Ne pas régler le débitmètre en amont à un débit supérieur de 15 l/min.

## 6. Entretien et Maintenance

- L'eau de l'humidificateur doit être changée une fois par jour et à chaque patient. Vider l'eau restante avant tout nouveau remplissage.
- Le diffuseur à usage unique (pièce A - Réf. 11557 par 10) doit être changé à chaque patient et à chaque nettoyage de l'humidificateur.
- L'humidificateur doit être nettoyé au moins une fois par semaine selon les recommandations ci-dessous.

## 7. Nettoyage et désinfection

Protocole conseillé : dévisser l'ensemble, jeter le diffuseur, immerger dans une solution désinfectante, nettoyer, rincer abondamment, tremper 1 min dans l'eau claire, sécher, désinfecter et/ou stériliser, sécher (essuie-tout jetable oulinge propre), mettre un nouveau diffuseur et revisser l'ensemble. Avant toute utilisation, s'assurer que l'humidificateur est bien sec.

### La compatibilité entre le polycarbonate et les produits désinfectants doit être vérifiée par l'utilisateur.

Ne pas utiliser de produit pour sols et surfaces ou qui contiennent l'un des constituants suivants : amphotères, glutaraldéhyde, formaldéhyde, glyoxal, acides succiniques. En effet, le polycarbonate peut entrer en réaction avec les résidus de ces produits. L'humidificateur supporte l'autoclavage à 134°C pendant 18 min durant 30 cycles.

## 8. Stockage

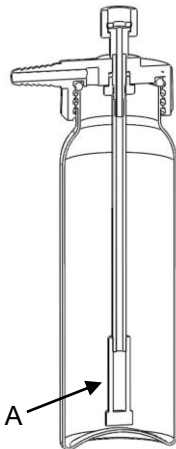
Entre -20 et +60°C dans un lieu sec et propre. Conserver si possible dans l'emballage.

## 9. Garantie

Dispositif garanti 1 an, pièces et main d'œuvre, sauf détériorations ou accidents provenant de négligences, d'utilisation défectueuse, de défaut de surveillance ou d'entretien.

Durée de vie contractuelle : 10 ans

Date d'apposition du premier marquage CE : 2000



## 1. Presentation

The TMS humidifier is a device used to humidify a medical gas. It connects to the threaded outlet from a flow meter. Its male barb connector is used to connect the device to an oxygen therapy accessory (eyeglasses, mask).

GB




## 2. Technical data and versions available

- Complies with standard EN ISO 8185: 2009.
- A class IIa medical device.
- Inlet connectors: 12x125 M or 9/16" M or 1/4 G M or 1/2" BS F.
- Outlet connector: male barb connector.
- Consumption: more than 11 mg per litre of gas admitted at 23°C.
- Maximum volume of water: 300 ml.
- Volume of water usable for humidification: 175 ml
- Range of flow rates: 0 - 15 l/min
- Materials: Polycarbonate, Polyethylene, Nitrile, Silicone and Polypropylene.
- Ambient temperatures for use: 10°C to 40°C.

## 3. Instructions for use

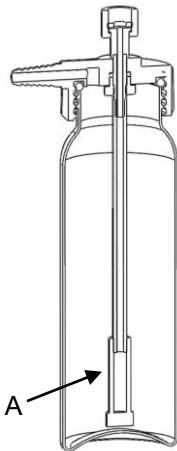
- Unscrew the jar from the cover.
- Fill the jar with sterile water up to the "MAX" line.
- Reassemble the jar and cover.
- Screw the inlet connector to the outlet from the flow meter.
- Push firmly the end of the oxygen therapy accessory over the male barb connector.

## 4. Symbols

	Do not use grease, lubricant or oil
	Refer to the instructions
	Manufacturer

## 5. Safety advice

- Only use sterile water to fill the humidifier.
- Do not use demineralised water for household use.
- Do not operate the humidifier when the water level is below the "MIN" line.
- To prevent any risk of fire or explosion:
  - ✓ Do not smoke near the device.
  - ✓ Do not operate the device near a source of ignition.
  - ✓ Do not allow the equipment to come into contact with greasy or oily products.
  - ✓ Do not handle the device with greasy or oily hands.
  - ✓ Do not disassemble if the device is pressurised.
- Do not create an obstruction to restrict the outlet from the medical device.
- If limescale is detected, or the device is found to be damaged or difficult to use, it is advisable to contact the supplier or manufacturer.
- Do not use outside the recommended range of ambient temperatures for use.
- Do not use the TMS humidifier on a patient undergoing an airway bypass procedure.
- To prevent any risk of overflow:
  - ✓ Do not use the humidifier if the water level is above the MAX line.
  - ✓ Use the humidifier connected to a flow meter in a perfectly vertical position.
  - ✓ Do not set the flow meter upstream of the device to a flow rate of more than 15 l/min.



## 6. Servicing and Maintenance

- The water in the humidifier must be changed once a day and before use on a new patient. Empty the water remaining before refilling.
- The single-use diffuser (part A - Ref. 11557 pack of 10) must be changed before using the device on a new patient and every time the humidifier is cleaned.
- The humidifier must be cleaned at least once a week in accordance with the recommendations below.

## 7. Cleaning and disinfection

Recommended procedure: unscrew the assembly, discard the diffuser, immerse in a decontamination solution, clean, rinse thoroughly, soak for 1 min in clean water, dry, disinfect and/or sterilise, dry (disposable wipe or clean cloth), fit a new diffuser and reassemble. Before using, ensure that the humidifier is completely dry.

### The compatibility of polycarbonate with the disinfection products used must be checked by the user.

Do not use a product for floors and surfaces or one which contains one of the following ingredients: amphoteric substances, glutaraldehyde, formaldehyde, glyoxal, succinic acids. Note that polycarbonate may react with the residues from these products.

The humidifier can withstand 30 cycles of autoclaving at 134°C for 18 min.

## 8. Storage

Store at between -20 and +60°C in a clean and dry place. Store in its original packaging, if possible.

## 9. Guarantee

The device is covered by a 1-year warranty (parts and labour), which does not cover damage or incidents caused by negligence, misuse, incorrect supervision or maintenance.

Contractual service life: 10 years.

Date when CE marking first affixed: 2000

# TMS HUMIDIFIER 500 ml

In accordance with EN ISO 8185 :2009

- FR Notice d'instructions téléchargeable sur notre site internet  
GB Instructions can be downloaded from our website  
ES Instrucciones de uso descargables en nuestra página web  
DE Von unser Website herunterladbare Gebrauchsanweisung  
IT Manuale d'istruzioni scaricabile dal nostro sito Internet  
PT Folheto de instruções descarregável no nosso sítio Internet  
SV Bruksanvisning som kan laddas ned från vår webbplats  
NL Downloadbare instructies op onze website  
BG Указанието с инструкции може да бъде свалено от нашия интернет сайт  
EL Το εγχειρίδιο οδηγιών είναι διαθέσιμο για λήψη στην ιστοσελίδα μας στο Internet  
HU A használati útmutató a honlapunkról tölthető le  
LT Naudojimo instrukciją galima atsisiųsti iš mūsų tinklalapio  
MT L-istruzzjonijiet jistgħu jitniżzlu mis-sit elettroniku tagħna  
PL Instrukcja obsługi do pobrania z naszej strony internetowej  
RO Instrucțiunile pot fi descărcate de pe site-ul nostru  
SK Pozrite si pokyny, ktoré si môžete načítať na našej internetovej stránke  
SL Navodila za uporabo lahko prenesete z naše spletne strani  
CS Návod k použití ke stažení na našich webových stránkách  
DA Betjeningsvejledning, der kan downloades på vores hjemmeside  
AR تلعي مات إلو شاداتي لخصني زيل هاعلى موقعنا

[www.technologiemedicale.com](http://www.technologiemedicale.com)



## TECHNOLOGIE MEDICALE

101, rue Vaillant Couturier - BP 46  
93130 NOISY-LE-SEC Cedex  
FRANCE

☎ +33 (0)1 48 45 58 95  
☎ +33 (0)1 49 42 90 21

E-mail : [info@technologiemedicale.com](mailto:info@technologiemedicale.com)

